

Manual de usuario - Guía de seguridad

Gracias por adquirir este proyector.



ADVERTENCIA • Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo. Tras leer los manuales, guárdelos en un lugar seguro para referencia futura. Una manipulación incorrecta del producto puede tener como resultado lesiones personales o daños físicos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por ningún daño ocasionado debido a una manipulación incorrecta que esté fuera del uso normal especificado en los manuales del proyector.

NOTA

- La información de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este manual.
- No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

Acerca de los símbolos

En este manual de instrucciones y en el producto propiamente dicho, se utilizan varios símbolos para asegurar un uso correcto y prevenir riesgos de lesiones personales o de daños materiales. Los significados de estos símbolos se explican a continuación. Es importante que usted lea y comprenda cabalmente todas estas medidas de seguridad.



ADVERTENCIA

Este símbolo estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones de gravedad, si el producto llega a operarse.



PRECAUCIÓN

Este símbolo estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de daños físicos, si el producto llega a operarse incorrectamente ignorándose esta indicación.

Símbolos típicos



Este símbolo indica una advertencia adicional (incluyendo precauciones). Para aclarar la advertencia, se provee una ilustración.



Este símbolo indica una acción que no se debe realizar. Las indicaciones que figuran dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidas (el ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido).



Este símbolo indica una acción que debe ser realizada. Las indicaciones que figuran dentro o cerca de este símbolo están específicamente instruidas para ser realizadas (el ejemplo de la izquierda indica que la clavija de alimentación debe ser desconectada del tomacorriente).

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

No utilice nunca el proyector cuando haya algún problema.

La operación en condiciones anormales tales como emisión de humos, olores extraños, ausencia de imagen, ausencia de sonido, sonido excesivo, daños en la carcasa, cables o elementos, entrada de líquidos o cuerpos extraños, etc., puede ocasionar incendio o descargas eléctricas. Si se produce alguna anomalía, apague el proyector inmediatamente y desenchufe la clavija de alimentación del tomacorriente. Después de confirmar que ha dejado de salir humo u olores extraños, póngase en contacto con su distribuidor. No intente realizar la reparación por su cuenta, pues podría resultar peligroso.

• Procure que el tomacorriente esté cerca del proyector y que sea fácilmente accesible.

Preste especial atención por de niños y animals.

El manejo incorrecto podría producir fuego, susto eléctrico, lesión, quemadura o problema de visión.

Preste especial atención en presencia de niños y animals en la casa.

No introduzca líquidos ni cuerpos extraños.

La entrada de líquidos o cuerpos extraños puede ocasionar incendio o descargas eléctricas.

Preste especial atención cuando hayan niños en la casa.

Si llegara a entrar líquido o cuerpos extraños dentro del proyector, apáguelo inmediatamente, desenchufe la clavija de alimentación del tomacorriente y póngase en contacto con su distribuidor.

- No deje el proyector cerca del agua (ej. en un baño, playa, etc.).
- No exponga el proyector a la lluvia o la humedad. No deje el proyector al aire libre.
- No coloque floreros, macetas, vasos, cosméticos, ni nada que contenga agua u otros líquidos cerca de este proyector.
- No ponga objetos de metal, sustancias combustibles, etc., sobre o alrededor del proyector.
- Para evitar que penetren objetos extraños, no coloque el proyector en una caja o bolsa junto con otros objetos, a excepción de los accesorios del proyector, cables de señal y conectores.

No desmonte ni modifique el aparato.

El proyector alberga componentes de alto voltaje. La modificación y/o desmontaje del proyector o de sus accesorios podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- No abra nunca la carcasa.
- Deje que su distribuidor realice las tareas de reparación y limpieza interior.

No aplique golpes ni impactos al proyector.

Un proyector golpeado y/o dañado puede ocasionar lesiones, y el uso en tales condiciones puede ocasionar incendio o descargas eléctricas. Si llegara a aplicar algún golpe al proyector, apáguelo inmediatamente, desconecte la clavija de alimentación del tomacorriente y póngase en contacto con su distribuidor.

No coloque el proyector sobre una superficie inestable.

Si el proyector llegara a caerse y/o dañarse, podría ocasionar lesiones, y el uso en tales condiciones podría provocar incendio o descargas eléctricas.

- No coloque este proyector sobre una superficie inestable, desnivelada o insegura como por ejemplo una mesa tambaleante o inclinada.
- Cuando instale este proyector sobre una mesa con ruedecillas, asegúrese de utilizar los topes de freno de las ruedecillas.
- No ponga el proyector con su lateral hacia arriba, o con el objetivo hacia arriba o hacia abajo.
- En el caso de una instalación del techo o el gusta, avise a su distribuidor antes de la instalación.



Desenchufar la clavija de alimentación del tomacorriente.



No desarmar.



Precauciones de seguridad (continuación)

ADVERTENCIA

Preste atención al aumento de la temperatura del proyector.

Se generan altas temperaturas cuando la lámpara está encendida. Esto puede producir incendio o quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños.

Para evitar quemaduras, no toque el objetivo, los ventiladores de aire o las rejillas de ventilación durante o inmediatamente después del uso. Preste atención a la ventilación.

- Mantenga un espacio de 30 cm o más entre los laterales y otros objetos o las paredes.
- No coloque el proyector sobre una tabla metálica o un objeto sensible al calor.
- No ponga nada cerca del objetivo, los ventiladores de aire y las rejillas de ventilación del proyector.
- No bloquee nunca los ventiladores de enfriamiento ni las rejillas de ventilación.
- No cubra el proyector con un mantel, etc.
- No coloque el proyector sobre una alfombra o un colchón.



No mire nunca a través del objetivo o de las rejillas de ventilación cuando la lámpara está encendida.

La luz potente podría dañar la vista. Preste especial atención en presencia de niños.



Utilice solamente el cable de alimentación correcto y la toma de corriente apropiada.

El uso de una fuente de alimentación incorrecta puede producir incendio o descargas eléctricas.

- Utilice únicamente la fuente de alimentación indicada en el proyector y observe las normas de seguridad.
- Utilice el cordón de alimentación adjunto dependiendo del tomacorriente que se va a utilizar.



Tenga cuidado con la conexión del cable de alimentación.

La conexión incorrecta del cordón de alimentación puede producir incendio o descargas eléctricas.

- No toque el cordón de alimentación con las manos mojadas.
- Antes del uso, verifique que no haya suciedad (ni polvo) en la parte de conexión del cordón de alimentación. Para limpiar la clavija de alimentación, utilice un paño suave y seco.
- Inserte firmemente la clavija de alimentación en el tomacorriente. Evite las conexiones flojas, defectuosas o inseguras.



Asegúrese de conectar el conductor de tierra.

Conecte el terminal de tierra de la entrada de CA de esta unidad con el terminal de tierra provisto en el edificio utilizando el cable de alimentación apropiado; de lo contrario, podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

- No retire el conector del cable de alimentación.



Conecte de manera segura el cable de tierra.

Precauciones de seguridad (continuación)

ADVERTENCIA

Preste atención al manejo de la lámpara de luminosidad.

El proyector emplea una lámpara de vidrio de mercurio a alta presión fabricada en vidrio. La lámpara puede romperse con un ruido fuerte, o fundirse. Cuando la bombilla estalla, es posible que fragmentos de vidrio salgan despedidos hacia la carcasa de la lámpara y que escape gas con contenido de mercurio desde los orificios de ventilación del proyector.



Lea atentamente la sección “Lámpara”.

Tenga cuidado con el manejo del cordón de alimentación y de los cables de conexión externos.

El uso de un cordón de alimentación o cables de conexión dañados puede provocar incendio o descargas eléctricas. No aplique demasiado calor, presión o tensión al cordón de alimentación y a los cables.

Póngase en contacto con su distribuidor cuando haya algún cable o cordón de alimentación dañado (deshilachado, hilos al descubierto, etc.).

- No coloque el proyector u otros objetos pensados encima del cordón de alimentación o de los cables de conexión. Asimismo, no coloque ninguna colcha, cubierta, etc., encima del mismo pues alguien podría colocar inadvertidamente objetos pesados encima del cordón de alimentación y de los cables.



- No tire del cordón de alimentación y de los cables. Para la conexión o desconexión, tire de la clavija o de los conectores.

- No coloque el cordón cerca de un calefactor.

- Evite doblar bruscamente el cordón de alimentación.

- No intente modificar el cordón de alimentación.

Tenga cuidado con el manejo de pila del mando a distancia.

Un manejo incorrecto de la pila puede producir incendio o lesiones. Si no la maneja correctamente, la pila puede explotar.

- Mantenga la pila alejada de los niños y animales. Si llegara a ser ingerida, consulte inmediatamente con un médico para un tratamiento de emergencia.

- No arroje la pila al fuego o al agua.

- Evite los lugares donde existan llamas abiertas o de altas temperaturas.

- No sujete la pila con pinzas metálicas.

- Guarde la pila en un sitio oscuro, fresco y seco.

- No ponga la pila en cortocircuito.

- No recargue, desarme ni suelde la pila.

- No aplique golpes a la pila.

- Utilice solamente la pila especificada en el otro manual de este proyector.

- Al instalar la pila, asegúrese de que los terminales positivo y negativo estén correctamente alineados.

- Si la pila se sulfata, limpie el líquido derramado y cambie la pila. Si llegara a adherirse líquido a su cuerpo o su vestimenta, lave con abundante cantidad de agua.

- Respete las leyes locales sobre la disposición de las pilas usadas.



Precauciones de seguridad (continuación)

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al mover el proyector.

Cualquier negligencia puede producir daños personales o materiales.

- No mueva el proyector durante el uso. Antes de moverlo, desconecte el cordón de alimentación y todas las conexiones externas, y deslice la puerta deslizante o la tapa del objetivo.
- No aplique golpes ni impactos al proyector.
- No arrastre el proyector.
- Para su extracción, utilice la caja o bolsa si se ha suministrado.



No coloque nada encima del proyector.

La colocación de objetos pesados podría provocar una pérdida de equilibrio y la caída del proyector, causando daños personales o materiales. Preste especial atención cuando haya niños en la casa.



No conecte al proyector ningún otro objeto diferente de los especificados.

Una acción negligente podría tener como resultado lesiones personales o daños materiales.

- Algunos proyectores poseen una rosca en el componente de la lente. No conecte ningún otro objeto diferente a las opciones especificadas (como una lente de conversión opcional) a la rosca.



Evite lugares con humo, húmedos o polvorientos.

Si instala el proyector en un lugar con humo, muy húmedo o polvoriento, con restos de aceite, hollín o gas corrosivo podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

- No deje el proyector cerca de un lugar humeante, húmedo o polvoriento (ej. un espacio de fumar, cocina, playa, etc.). No deje el proyector al aire libre.
- No use un humidificador cerca del proyector.



Vigile el filtro de aire para comprobar que efectúa una ventilación normal.

El filtro de aire debería limpiarse periódicamente. Si el filtro de aire se obstruye a causa del polvo o similares, la temperatura interna aumenta y podría producirse un funcionamiento erróneo. El proyector podría mostrar un mensaje como "CHEQUEAR FLUJO DE AIRE" o desconectarse para evitar un aumento del nivel de calor interno.

- Si los indicadores o un mensaje le advierten de que debe limpiar el filtro de aire, límpielo lo antes posible.
- Si no logra retirar la suciedad del filtro de aire o éste está dañado, sustitúyalo.
- Utilice solamente el filtro de aire del tipo especificado. Solicite a su distribuidor el filtro de aire especificado en el otro manual de este proyector.
- Cuando sustituya la lámpara, sustituya también el filtro de aire. El filtro de aire puede que se suministre conjuntamente con la lámpara de recambio de este proyector.
- No conecte el proyector sin el filtro de aire.



Evite los lugares de altas temperaturas.

El calor podría tener efectos adversos sobre la carcasa del proyector y otros elementos. No coloque el proyector, el mando a distancia y otros elementos a la luz directa del sol o cerca de objetos que emitan calor, como calefactor, etc.



Evite campos magnéticos.

Se recomienda encarecidamente evitar cualquier campo magnético no protegido o sin blindaje sobre o cerca del proyector. (Es decir, dispositivos de seguridad magnética, u otros accesorios del proyector que contengan materiales magnéticos que no hayan sido proporcionados por el fabricante, etc.) Los objetos magnéticos podrían causar la interrupción del rendimiento mecánico interno del proyector, lo que podría interferir en la velocidad del ventilador de enfriamiento, o hacer que éste se parase, provocando la suspensión completa de la operación del proyector.



Precauciones de seguridad (continuación)

PRECAUCIÓN

Desenchufe el cordón de alimentación para una desconexión completa.

- Para fines de seguridad, desconecte el cordón de alimentación cuando no vaya a utilizar el proyector por un tiempo prolongado.
- Antes de la limpieza, apague el proyector y desenchúfelo. La negligencia puede resultar en incendio o descargas eléctricas.



Desenchufar la clavija de alimentación del tomacorriente.

Solicite a su distribuidor la limpieza del interior del proyector una vez cada año.

La acumulación de polvo en el interior del proyector puede provocar incendio o fallas de funcionamiento. Se obtendrán mejores resultados si la limpieza se realiza antes de cada época de alta humedad, como las épocas de lluvia, etc.

- No intente realizar la limpieza por su cuenta debido a que puede resultar peligroso.



NOTA

Evite aplicar golpes al mando a distancia.

Los golpes pueden provocar daños o fallos de funcionamiento del mando a distancia.

- Procure no dejar caer el mando a distancia.
- No coloque el proyector u otros objetos pesados encima del mando a distancia.

Tenga cuidado con el objetivo.

- Cuando no esté usando el proyector, cierre la puerta deslizante o la tapa del objetivo para proteger su superficie contra los arañazos.
- No toque el objetivo para evitar que las huellas o la suciedad del objetivo deterioren la calidad de la imagen.
- Para limpiar el objetivo, utilice un papel para limpiar objetivos (utilizado para limpiar cámaras, anteojos, etc.) disponible en las tiendas del ramo. Tenga cuidado de no rayar el objetivo con materiales abrasivos.

Tenga cuidado con la carcasa y el mando a distancia.

Un cuidado incorrecto puede tener efectos perjudiciales como pérdida de color, descascarillado de la pintura, etc.

- Utilice un paño suave para limpiar la carcasa y el panel de control del proyector y del mando a distancia. Cuando haya mucha suciedad, utilice un paño limpio y humedecido con detergente neutro diluido en agua, y luego seque con un paño seco. No aplique directamente detergente sin diluir.
- No utilice pulverizadores en aerosol, solventes, sustancias volátiles ni limpiadores abrasivos.
- Antes de utilizar paños químicos, asegúrese de leer y de observar las instrucciones.
- Evite el contacto prolongado con caucho o vinilo.

Acerca de los puntos brillantes u oscuros.

Aunque puedan aparecer puntos brillantes u oscuros en la pantalla, se trata de una característica exclusiva de las pantallas de cristal líquido, no de un defecto de la máquina.

Preste atención a la impresión del panel LCD.

Si el proyector continúa proyectando una imagen fija, imágenes inactivas, imágenes de relación de aspecto 16:9 en caso de 4:3 tablero o similares durante un largo periodo de tiempo, o si el proyector las proyecta de manera repetida, el panel LCD podría estar impreso.

Precauciones de seguridad (continuación)

NOTA

Sobre las piezas de consumo.

La lámpara, los paneles LCD, los polarizadores y otros componentes ópticos, y el filtro de aire y los ventiladores de enfriamiento tienen diferente durabilidad. Estas piezas pueden requerir reemplazo después de un largo tiempo de uso.

- Este producto no está diseñado para el uso continuo durante un tiempo prolongado. En caso del uso continuo por 6 horas o más, o uso durante 6 horas o más todos los días (aunque no sea continuo), o uso repetido, puede acortarse la vida útil, y estas piezas pueden necesitar reemplazo aunque no haya transcurrido un año a partir del uso inicial.
- Cualquier uso inclinado por sobre la gama de ajuste explicada en estos manuales de usuario puede cortar la vida útil de los efectos de consumo.

Antes del encendido, deje que se enfríe adecuadamente el proyector.

Después de apagar el proyector, pulsando el interruptor de arranque o interrumpiendo el suministro de alimentación, deje que el proyector se enfríe adecuadamente.

La operación en estado de alta temperatura del proyector causa daño al electrodo y apagado de la lámpara.

Evite los rayos potentes.

Los rayos potentes (como los rayos directos del sol o de la luz ambiental) sobre los sensores del mando a distancia pueden hacer que el mando a distancia quede inoperante.

Evite las interferencias de radio.

Las radiointerferencias pueden causar la distorsión de imágenes o de sonido.

- Evite usar aparatos generadores de ondas radioeléctricas como teléfonos celulares, transeptores, etc., cerca del proyector.

Acerca de la característica de visualización.

Las condiciones de visualización del proyector (como color, contraste, etc.) dependen de las características de la pantalla, debido a que el proyector utiliza un panel de visualización de cristal líquido. Las condiciones de visualización pueden diferir de la visualización de CRT.

- No utilice una pantalla polarizada. Se pueden producir imágenes rojas.

Efectúe el encendido/apagado en el orden correcto.

Para evitar posibles averías, encienda/apague el proyector en el orden mencionado abajo, a menos que se especifique de otro modo.

- Encienda el proyector antes del ordenador o de la videograbadora.
- Apague el proyector después del ordenador o de la videograbadora.

Tenga cuidado con la fatiga visual.

Descanse sus ojos periódicamente.

Ajuste el volumen de sonido a un nivel adecuado para no molestar a los demás.

- De noche se recomienda mantener el volumen a un nivel bajo y cerrar las ventanas como consideración a sus vecinos.

Conexión con el ordenador notebook.

Cuando conecte con un ordenador notebook, ajuste la salida de la imagen exterior RGB a válida (ajuste de pantalla CRT o visualización simultánea de LCD y CRT).

Para mayor información, tenga a bien leer el manual de instrucciones del ordenador notebook.

Lámpara

ADVERTENCIA



HIGH VOLTAGE



HIGH TEMPERATURE



HIGH PRESSURE

El proyector emplea una lámpara de vidrio de mercurio a alta presión fabricada en vidrio. La lámpara puede **romperse con un ruido fuerte o fundirse**, si se sacude o se raya, o se manipula estando caliente, o se utiliza durante un largo periodo de tiempo. Observe que cada lámpara presenta una vida útil diferente y algunas de ellas podrían estallar o fundirse tras un plazo breve de utilización. Además, cuando la bombilla estalla, es posible que **fragmentos de vidrio** salgan despedidos hacia la carcasa de la lámpara y que escape **gas con contenido de mercurio** desde los orificios de ventilación del proyector.

Sobre la disposición de una lámpara • Este producto contiene una lámpara de mercurio; no la eche a la basura. Descártela siguiendo las instrucciones de las leyes del medio ambiente. Para el reciclaje de la lámpara, tome acceso a www.lamprecycle.org. (en los EE.UU.) Para el descarte del producto, póngase en contacto con la agencia gubernamental de su localidad o www.eiae.org (en los EE.UU.) o www.epsc.ca (en Canadá). Para mayor información, póngase en contacto con su concesionario.



Desconecte el enchufe de la tomacorriente.

- Si la lámpara se rompe (se escuchará un fuerte sonido de rotura cuando lo haga), desconecte el cable de alimentación de la toma y solicite una lámpara de recambio a su distribuidor local. Tenga en cuenta que los fragmentos de vidrio podrían dañar los componentes internos del proyector, o provocar lesiones durante la manipulación, de manera que recomendamos que no limpie el proyector ni sustituya la lámpara usted mismo.
- Si la lámpara se rompe (se escuchará un fuerte sonido de rotura cuando lo haga), ventile bien la sala y evite respirar el gas que escapa de los orificios de ventilación del proyector y que penetre en los ojos o en la boca.
- Antes de reemplazar la lámpara, asegúrese de que el interruptor de conexión está apagado y que el cable de alimentación no está conectado; a continuación, espere al menos 45 minutos para que la lámpara se enfríe lo suficiente. Si manipula la lámpara mientras está caliente podría sufrir quemaduras, además de producirse daños en la lámpara.



- No abra la cubierta de la lámpara mientras el proyector está suspendido desde arriba. Podría resultar peligroso, ya que si la bombilla de la lámpara se ha roto caerán fragmentos de cristal cuando la cubierta se abra. Asimismo, trabajar en lugares elevados es peligroso, de manera que deberá solicitar a su distribuidor local que sustituya la lámpara aunque la bombilla no esté rota.
- No utilice el proyector con la cubierta de la lámpara retirada. Cuando sustituya la lámpara, compruebe que los tornillos están bien apretados. Si los tornillos están sueltos podrían producirse daños o lesiones.



- Utilice solamente lámparas del tipo especificado.
- Si la lámpara se rompe poco después del primer uso, es posible que haya problemas eléctricos en algún otro punto además de la lámpara. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su distribuidor local o un representante de servicio.
- Trate con cuidado: La sacudida o rayadura podría causar explosión de la bombilla eléctrica durante el uso.
- La utilización de la lámpara durante mucho tiempo podría causar que se oscureciese, que no se encendiese, o que se rompiese. Cuando las imágenes aparezcan oscuras, o cuando la tonalidad de los colores sea deficiente, reemplace la lámpara lo antes posible. No utilice lámparas antiguas (usadas), ya que podrían romperse fácilmente.